

## 司馬榮神父作品

### 《彌撒曲》重現天日

原載於 2011 年 04 月 12 日 市民日報

一部於 2009 年 9 月在蓮溪廟舊物攤被人發現的大型音樂作品《彌撒曲》，經嚶鳴合唱團指揮伍星洪確證為司馬榮神父所作。

據伍星洪稱，2010 年春節後，他得悉澳門東亞大學公開學院同學會副理事長蔡珮玲在蓮溪廟的舊物攤意外發現，並買下了一批有關音樂的舊文件和書籍。在蔡小姐同意觀看了這批舊文件後，伍星洪推斷這批文件是屬於聖木十字架兒童合唱團指揮許天德（Cesare Brianza 1918-1986）神父的遺物。在這批物品中，發現有一本由 Smid SS.所作的完整的《彌撒曲》音樂手抄本，經粗略翻閱後，伍星洪懷疑 Smid SS. 可能是 Schmid SS.的筆誤，而 Schmid SS.就是 1939 年至 1965 年期間應當時的高若瑟主教聘請來澳門聖若瑟修院主理音樂事務的奧地利音樂家慈幼會士司馬榮神父。司馬榮神父在澳門 27 年，主要的工作是在聖若瑟修院教授音樂和主理音樂活動，其間他亦有 12 年兼任澳門警察銀樂隊的指揮，也曾任慈幼學校的校長；在澳門期間，他培育了很多音樂人才，歐師達神父和林樂培都是他的學生；在工作之餘，他創作了大量的音樂作品，其中有聖歌、銅管樂、歌劇及其他類別的音樂作品，目前，司馬神父的大量聖歌手稿收藏在聖若瑟修院，其他作品仍有待發掘，有一部分可能已經散失。

#### 嚶鳴合唱團赴奧地利推介澳作品

伍星洪取得了這部篇幅共 40 頁的《彌撒曲》的影印本後，一方面要求一位熟悉司馬榮神父的音樂風格的音樂創作人陸達初神父分析這部《彌撒曲》，一方面自己找尋實質證據以證明《彌撒曲》的作者誰屬。最後，雙方都得出令人滿意的結果，經音樂分析後，陸達初神父撰寫了報告，其中提到 99%肯定《彌撒曲》是司馬神父所作；經轉折的途徑，伍星洪亦找到了充分的確鑿證據，證明 Smid SS.和 Schmid SS.是同一個人，也就是司馬榮神父，也證明了《彌撒曲》由許天德神父所抄。為了完整交代這件事，伍星洪亦已完成一份詳盡的報告書《破解一部彌撒曲作者誰屬之謎》。近年，伍星洪致力於關於澳門本土合唱作品的工作，領導嚶鳴合唱團完成錄製《二十世紀初至今的澳門本土合唱作品》專輯，該團亦將於今年 8 月應邀前往司馬榮神父的家鄉奧地利 Hornstein，並會介紹司馬神父在澳門創作的聖樂作品和澳門的本土合唱作品。他認為澳門本土合唱作品無論在歷史上、質量上、數量上都是可觀的，是足以讓澳門引以自豪的上層建築，他慶幸能發現並搶救了司馬榮神父所作的大型合唱作品《彌撒曲》，為豐富澳門的本土文化盡

一點力，並希望能在一年、兩年內出版及演唱這部作品；他又呼籲澳門各有關界別加強文物保護的意識，冀能在教育方面加大力度使年輕一代能認識、珍視、保護和宏揚澳門的非物質文化遺產，以樹立澳門的正面形象和加強澳門人對澳門的歸屬感。